

• کاتییک منداڵهکەت نهخۆش دهکەوێت . När ditt barn blir sjukt

رێساکانی دایهنگه له حالهتی نهخۆشی و نهخۆشیه درمهکاندا

Förskolans riktlinjer vid sjukdom och smitta



منداڵی بچووکی زۆربهی کات نهخۆشه. ههلامهت، نهخۆشی سک و وردههه وکردن لای ئهوه منداڵانه ئاسایی یه که دهچنه دایهنگه.

Små barn är ofta sjuka. Förkylningar, magsjuka och sårinfektioner är vanliga hos barn som går i förskolan.



منداڵی نهخۆش و لاواز پێویستی به ئاسوودهیی و ئارامی دهبێت بۆ ئهوهی چاک ببێتهوه.

Ett sjukt och hängigt barn behöver få ha lugn och ro för att bli friskt.



ئهو منداڵهێ تهندروستی باش نیه و تاقهتی نیه تهواوی پۆژهکه له دایهنگه بێت، دهشێت لهمالهوه بمیینهتهوه.

Ett barn som inte mår bra och inte orkar hela sin dag på förskolan ska stanna hemma.



کارمهندان تێبینی منداڵه دهکەن له دایهنگه چۆنه. ئهوان دهتوانن بپاریدەن منداڵهکه لهوێ نهبێت.

Personalen ser hur barnet mår på förskolan. De kan bestämma att barnet inte ska vara där.



ئهگهر منداڵ له دایهنگه پێویستی به درمان بێت، دهشێت پێکهوه لهگهڵ کارمهنداندا بپاری لهسهریادهن.

Om barnet behöver medicin i förskolan ska detta bestämmas tillsammans med personalen.

• کاتیگ مندالەکهت نهخۆش دهکهوێت . När ditt barn blir sjukt

رێساکانی دایهنگه له حالهتی نهخۆشی و نهخۆشیه درمهکاندا

Förskolans riktlinjer vid sjukdom och smitta



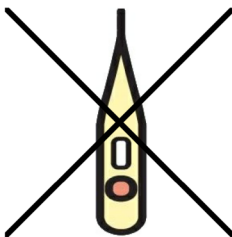
دهشیت مندالەکه له مالهوه بێت کاتیگ تایی هه بێت.

Barnet ska vara hemma när det har feber.



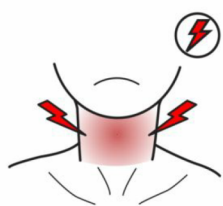
کاتیگ تایی نهما دهشیت مندالەکه شه و و پۆژیک له مالهوه بێت، بۆ نهوهی بزانیته مندالەکه رهوشی باشه.

När febern har gått över ska barnet stanna hemma ett dygn, så att du ser att barnet mår bra.



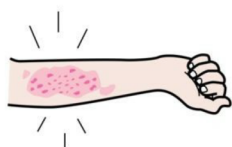
کارمهندان گهرمی مندالەکه ناپیون. رهنگه مندال نهخۆشیهته نانهته ئهگهر تاشی نه بێت.

Personalen tar inte tempen på barnet. Barn kan vara sjuka även utan feber.



دهشیت مندالەکه له مالهوه بێت کاتیگ به هۆی پهکتریاوه (لهوزه) ئالوی دهکهوێت. ئهگهر مندالەکه ئهنتیبایهتیک دژی ئالوکهوتنی بدریێن، دهشیت لانی کهم دووشه و و دوورپۆژ له مالهوه بێت بۆ نهوهی خهک تووش نهکات.

Barnet ska stanna hemma när det har halsfluss orsakat av bakterier. Om barnet får antibiotika mot halsfluss ska det stanna hemma i minst två dygn för att vara smittfri.



ئهگهر مندالەکه پرینی لیهاته که تهپی لیبیت، دهشیت مندالەکه له مالهوه بمپینتهوه. مندالەکه دهتوانیته بیهتهوه کاتیگ برینهکهی ووشک ده بێت و قهتماغهکهی فری ده دات.

Om barnet har sår som det kommer vätska ur ska barnet vara hemma. Barnet kan komma tillbaka när såret är torrt och sårskorpan har trillat av.

• کاتیکی منداڵهکهت نهخۆش دهکەوێت . När ditt barn blir sjukt

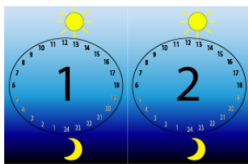
رێساکانی دایهنگه له حالهتی نهخۆشی و نهخۆشیه درمهکاندا

Förskolans riktlinjer vid sjukdom och smitta



دهشپیت منداڵهکه له مالهوه بێت کاتیکی دهشپیتهوه یان سکی دهچیت.

Barnet ska stanna hemma när det kräks eller har diarré.



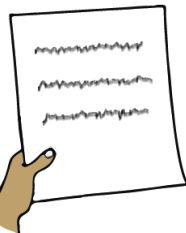
منداڵهکه دهتوانییت بپیتهوه کاتیکی ئاسایی نان دهخوات و ڕشانهوه یان سکچوونی دوو شه ورۆژ بۆ نههاتییت.

Barnet kan komma tillbaka när det har ätit normalt och inte kräkts eller haft diarré under två dygn.



کاتیکی ژمارهیهک منداڵ له دایهنگه نهخۆشی سکبان هه بێت، رهنگه خوشکوبرای نهخۆشهکهش بپویستکات له مالهوه بمپینهوه بۆ ئهوهی کهسانی تر تووش نهکهن.

När flera barn har magsjuka på förskolan kan syskon till sjuka barn också behöva stanna hemma för att inte smitta andra.



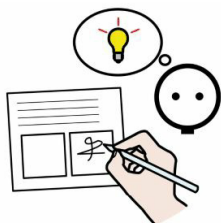
رهنگه دایهنگه بۆهه ندیک نهخۆشی رپسای تری هه بێت. لهو حالهتهدا زانیاری زیاتر وهردهگریت.

Vid vissa sjukdomar kan förskolan ha andra riktlinjer. Då kommer du att få mer information.

• کاتییک مندالەکهت نهخۆش دهکهوێت . När ditt barn blir sjuk

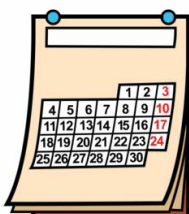
رێساکانی دایهنگه له حالهتی نهخۆشی و نهخۆشیه درمهکاندا

Förskolans riktlinjer vid sjukdom och smitta



ئێمه زانیاریه کهمان وهرگرت "کاتییک مندالەکهت نهخۆش دهکهوێت- رێساکانی دایهنگه له حالهتی نهخۆشی و نهخۆشیه درمهکاندا".

Vi har tagit del av informationen "När ditt barn blir sjuk – Förskolans riktlinjer vid sjukdom och smitta".



ناوی شار و پێکهوت:

Ort och datum:.....



واژۆی سه‌ریه‌رشتیار:

ناونوووسین به پوونی:

Underskrift vårdnadshavare:.....

Namnförtydligande:.....



ناوی مندالەکه:

Barnets namn:.....



ئهم کاغه‌زه بده به دایهنگه کاتییک واژۆت کرد.

Ge detta papper till förskolan när ni har skrivit på.